



## Gemeinderat

### Jahresberichte 2025

#### Ressort 5, Sicherheit und Verkehr

Das vergangene Jahr stand im Ressort Sicherheit und Verkehr im Zeichen der Kontinuität und der zuverlässigen Arbeit der verschiedenen Einsatzorganisationen. Die Feuerwehr, der Zivilschutz, der regionale Führungsstab sowie die Verkehrskommission haben ihre Aufgaben mit grossem Engagement und Verantwortungsbewusstsein wahrgenommen. Dabei konnte in allen Bereichen das Budget eingehalten werden.

#### Feuerwehr

Die Feuerwehr Erlen leistete im Jahr 2025 insgesamt acht Einsätze. Diese umfassten technische Hilfeleistungen, kleinere Brände sowie eine Verkehrsregelung in Sulgen. Der First Responder Dienst rückte insgesamt sieben Mal zu einem Notfall aus.



Dank zahlreicher Übungsstunden und Kurstage konnte die Einsatzbereitschaft jederzeit sichergestellt werden. Die Ausbildung der Angehörigen der Feuerwehr und der First Responder Gruppe geniesst weiterhin einen hohen Stellenwert. Die Übungen ermöglichten, Abläufe zu festigen und neue Mitglieder gezielt einzuarbeiten.

Das Budget wurde auch im Jahr 2025 nicht überschritten. Diese sorgfältige Finanzplanung und der verantwortungsvolle Umgang mit den Mitteln verdienen grosse Anerkennung.

Ein herzlicher Dank geht an alle Feuerwehrangehörigen für ihren freiwilligen und wertvollen Einsatz zugunsten der Sicherheit der Bevölkerung.

#### Zivilschutz

Im Bereich des Zivilschutzes waren im Berichtsjahr keine Einsätze erforderlich. Umso wichtiger waren die Wiederholungskurse, die erfolgreich und mit guter Beteiligung durchgeführt wurden. Sie ermöglichten den Angehörigen des Zivilschutzes, ihre Kenntnisse zu festigen und neue Abläufe einzuüben. Auch in diesem Bereich blieb das Budget im vorgesehenen Rahmen. Der Zivilschutz konnte seine Ausbildungs- und Unterhaltsarbeiten effizient durchführen und bleibt für künftige Aufgaben gut gerüstet.

#### Regionaler Führungsstab

Der regionale Führungsstab musste im Jahr 2025 keine Einsätze leisten. Dennoch wurden die Strukturen gepflegt, und die Einsatzbereitschaft konnte durch gezielte Weiterbildungen sichergestellt werden. Die enge Zusammenarbeit mit den kantonalen Stellen gewährleistet, dass im Ereignisfall rasch und koordiniert gehandelt werden kann.

#### Verkehr

Das subventionierte Taxiangebot wurde um ein weiteres Jahr verlängert. Die Nutzung blieb stabil und zeigte keine markante Steigerung. Dennoch erfüllt das Angebot weiterhin einen wichtigen Zweck für Personen, die auf flexible und bezahlbare Mobilität angewiesen sind. Ein zentrales Thema war der Verkehrsrichtplan der Gemeinde. Aufgrund der fehlenden BTS-Anbindung (Bodensee-Thurtal-Strasse) muss dieser überarbeitet und neu in Angriff genommen

werden. Ziel ist es, die zukünftige Verkehrsführung und -sicherheit vorausschauend zu planen und dabei auch die Anliegen von Fussgängerinnen, Fussgängern und Velofahrenden zu berücksichtigen.

Das Ressort Sicherheit und Verkehr blickt auf ein ruhiges, aber erfolgreiches Jahr zurück. Dank dem grossen Engagement der Einsatzorganisationen und der guten Zusammenarbeit mit den Partnerorganisationen konnten alle Aufgaben zuverlässig erfüllt werden.

Für das Jahr 2026 stehen verschiedene Projekte an, wie z.B. die Überarbeitung des Verkehrsrichtplans, die Weiterführung der Ausbildung im Feuerwehrbereich und die Prüfung von Massnahmen zur Förderung der Sicherheit im Langsamverkehr.

Allen Beteiligten – insbesondere den Feuerwehrangehörigen, Zivilschutzleistenden, Mitgliedern des Führungsstabs sowie den Mitarbeitenden der Verwaltung – gebührt ein herzliches Dankeschön für ihren Einsatz im Dienst der Gemeinde Erlen.

*Martin Furter, Ressort Sicherheit und Verkehr*

### **Einladung zum Bächtelisapéro**

Am Freitag, 2. Januar 2026, sind von 10.30 bis 12.00 Uhr alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Erlen herzlich zum traditionellen Bächtelisapéro in der Aachtalhalle eingeladen. Der Gemeinderat freut sich, mit Ihnen auf das neue Jahr anzustossen und wünscht Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit und frohe Festtage.

*Der Gemeinderat*

### **Baubewilligungen werden erteilt an:**

- Koster Hans und Burkhart Brigitte, Traubenquartier 3, 8586 Erlen: Neubau Geräteraum, Fahrzeugabstellplatz, Heizung mit Schnitzelbunker; Parz. 299, Traubenquartier 3, 8586 Erlen
- FOROL Generalunternehmung AG, St. Gallerstrasse 244, 9200 Gossau SG: Erstellung Werbetafel; Parz. 3520, Hauptstrasse, 8586 Riedt b. Erlen
- Hutterli Urs und Christa, Bahnhofstrasse 5, 8586 Riedt b. Erlen: Ersatz Gasheizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe (Aussenaufstellung); Parz. 3077, Bahnhofstrasse 5, 8586 Riedt b. Erlen
- Hautle Peter, Achstrasse 18a, 8586 Erlen: PV-Anlage an Fassade / Fassadenänderung; Parz. 806, Achstrasse 18a, 8586 Erlen
- Leuenberger Stefan Fritz und Michèle Evelyne, Hofelsstrasse 4, 8586 Riedt b. Erlen: Neubau Pool (unbeheizt) und Sichtschutzwände; Hofelsstrasse 4, 8586 Riedt b. Erlen

## **Verwaltung**

### **Vorstellung Andreas Schmid**

Mein Name ist Andreas Schmid und ich habe am 1. November 2025 die Stelle als "Leiter Technische Betriebe" angetreten. Vor 2 Jahren bin ich mit meiner Familie vom Kanton St. Gallen nach Riedt bei Erlen gezogen. In den letzten Jahren habe ich mich im elektrotechnischen sowie im kaufmännischen Bereich kontinuierlich weitergebildet und wertvolle Erfahrungen als Projektleiter im Bereich Schaltanlagen- und Steuerungsbau gesammelt. Meine Freizeit verbringe ich gerne mit meiner Familie mit diversen Aktivitäten.

Ich freue mich, Sie am Schalder der Technischen Betriebe begrüssen zu dürfen.



## Öffnungszeiten über Weihnachten/Neujahr

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben über Weihnachten/Neujahr geschlossen vom: **Freitag, 19. Dezember 2025, ab 14.00 Uhr bis Montag, 5. Januar 2026, 08.30 Uhr.**

Bei Störungen im Elektrizitäts- oder Wasserbereich oder bei einem Todesfall wählen Sie bitte die Pikettnummer 071 649 30 01.

Das Team der Gemeindeverwaltung wünscht Ihnen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

## Kehrrichtabfuhr ab 01.01.2026

Der Abfuhrtag für die Gemeinde Erlen im Jahr 2026 bleibt weiterhin der Montag. Verschiebedaten (Feiertage) sind jederzeit unter [www.kvatg.ch](http://www.kvatg.ch) ersichtlich.

- Ostermontag: Dienstag, 7. April 2026
- Pfingstmontag: Dienstag, 26. Mai 2026

Die durch die Schulgemeinden organisierten Papier- und Kartonsammlungen finden wie folgt statt: Montag, 16. Februar 2026 / Montag, 15. Juni 2026 / Montag, 9. November 2026

## Kompostplatz Erlen, Öffnungszeiten über die Weihnachts- und Neujahrsfeiertage

Der Kompostplatz Erlen (Gärtnerei Neubauer) bleibt vom Samstag, 20. Dezember 2025 ab 16:00 Uhr bis Montag, 5. Januar 2026, 08:00 Uhr geschlossen.

## Aktion «Christbaum-Entsorgung» für Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Erlen

Die Christbäume können wie jedes Jahr beim Kompostplatz Erlen (Gärtnerei Neubauer) entsorgt werden:

Samstag, 10. + 17. Januar 2026 von 08:00 - 12:00 Uhr / 13:30 - 16:00 Uhr

Das Einwerfen oder Bereitstellen von Christbäumen bei den Unterflurcontainern ist **nicht** gestattet.



## Winterdienst / Parkordnung

Der Winter zeigte sich bereits in tiefen Lagen. In der kommenden Zeit kann es mit plötzlichen massiven Schneefällen, Eisregen oder vor allem gefrierendem Schneematsch sehr tückisch werden. Die für den Winterdienst beauftragten Personen sind bemüht, die Gemeindestrassen und Trottoirs mit den zur Verfügung stehenden Maschinen in möglichst gutem Zustand zu halten. Streumittel werden reduziert und umweltschonend eingesetzt. Schwarzräumungen erfolgen prioritär an steilen Strassenabschnitten.

Wir möchten darauf aufmerksam machen, dass "Schneemaden" vor privaten Ausfahrten selbst weggeräumt werden müssen. Zusätzlich gewünschte Schneeräumungen werden nach Möglichkeit gerne durch die Equipen des Winterdienstes ausgeführt. Dies ist der Bauverwaltung vorab zu melden. Diese Aufwendungen werden dem Auftraggeber verrechnet.

Folgendes bitten wir Sie zu beachten:

### Schneeablagerungen

Gemäss § 39 Abs. 4 des Gesetzes über Strassen und Wege haben Anstösser Schnee zu dulden, der bei der Räumung von Strassen oder Wegen auf ihr Grundstück gelangt. Hingegen ist es nicht gestattet, von Höfen, Vorplätzen etc. Schnee auf öffentliche Strassen, Wege und Plätze zu schaffen.



### Parkieren von Fahrzeugen

Durch das Parkieren und Abstellen von Motorfahrzeugen entlang von öffentlichen und privaten Strassen wird der Winterdiensteinsatz der Gemeinde erheblich behindert und zum Teil verunmöglicht. Zudem besteht die Gefahr, dass solche Fahrzeuge durch den Schneepflug oder durch beiseitegeschobene Schneemassen beschädigt werden. Fahrzeughalter werden daher aufgefordert, ihre Fahrzeuge von öffentlichen Strassen und Parkplätzen zu entfernen, wenn sie eine bevorstehende Schneeräumung behindern könnten.

Wir danken Ihnen für die Beachtung dieser Regelungen und das uns entgegengebrachte Verständnis.

*Das Werkhofteam*

### **Richtige Entsorgung von Bio-Abfall beim Werkhof / Feuerwehrdepot**

Leider wird vermehrt festgestellt, dass beim Bio-Abfallbehälter nebst Küchenabfällen auch immer wieder unerlaubte Abfälle entsorgt werden.

Als Bio-Abfall gelten alle Küchenabfälle, wie Rüstabfälle, Speisereste, abgelaufene Esswaren, Teigwaren, Backwaren, Früchte, Gemüse, Milchprodukte, Fleisch, Knochen, Fisch, Kaffeesatz.

Gartenabfälle jeglicher Art dürfen **NICHT** im Bio-Abfallbehälter entsorgt werden. Diese sind bei der Firma Neubauer GmbH zu entsorgen. Ebenso dürfen **KEINE** Gebinde, Säcke (auch keine biologisch abbaubaren), Kunststoffe, Papier, Holz, Metall und Glas darin entsorgt werden.

Helfen Sie mit, der Umwelt Sorge zu tragen und unnötigen Aufwand zu vermeiden. Wir danken Ihnen für die Beachtung und das Verständnis.

*Das Werkhofteam*



*Gebinde gehören nicht in den Bio-Abfallbehälter*

### **BücherBüx geschlossen**

Die «BücherBüx» bleibt über Weihnachten und Neujahr vom Freitag, 19. Dezember 2025 bis Montag, 5. Januar 2026 geschlossen.

Wir möchten Sie zudem darauf aufmerksam machen, dass in die «BücherBüx» nur gut erhaltene Bücher gehören. Zeitschriften, Hefte, beschädigte oder auseinanderfallende Bücher sowie Spiele, Filme, DVDs oder CDs sind nicht geeignet und sind direkt in die Entsorgung zu geben.

Sind die Regale voll, können Bücher bei den Einwohnerdiensten abgegeben werden. Dort werden sie gelagert und sobald sich die «BücherBüx» leert, werden Sie den Leserinnen und Lesern zum Mitnehmen angeboten.

Wir freuen uns, wenn Sie die «BücherBüx» im neuen Jahr wieder besuchen.

### **Ende der Mitteilungen**